



wireless  
optical  
mouse



4	<b>GB</b>	User's manual	16	Warranty card
5	<b>LT</b>	Vartotojo gidas	17	Garantinis lapas
6	<b>LV</b>	Lietošanas instrukcija	18	Garantijas lapa
7	<b>EE</b>	Kasutusjuhend	19	Garantiileht
8	<b>PL</b>	Instrukcja obsługi	20	Karta gwarancyjna
9	<b>DE</b>	Bedienungsanleitung	21	Garantieblatt
10	<b>FI</b>	Kayttoohje	22	Takuulomake
11	<b>SE</b>	Bruksanvisning	23	Garantisedel
12	<b>RO</b>	Manual de utilizare	24	Fișa de garanție
13	<b>BG</b>	Ръководство за употреба	25	Гаранционен лист
14	<b>RU</b>	Инструкция пользователя	26	Гарантийный талон
15	<b>UA</b>	Інструкція	27	Гарантійний лист

## Installation

1. Plug the micro receiver into a USB port of your computer
2. Open the battery door and install battery.
3. Mouse and receiver will start pairing process automatically.
4. After pairing process is done. You can start to use your mouse.

## Speed Control

Default DPI is 1000. If you want to slow the DPI, push right and left keys together for over 3 seconds, then the DPI will automatically change from 1000 to 500. Repeat the process, DPI will return to 1000 DPI.

## Store receiver into the mouse

You can store the Micro Receiver by simply put the receiver into the hole of mouse bottom cover.

## Trouble Shooting

1. Check Micro receiver connection; try to inserting Micro Receiver to another USB port on your computer.
2. No connection between the mouse and the Micro Receiver:
  - Re-insert the Micro Receiver.
  - Remove the battery from the mouse or take a new one.
  - Place the battery into the mouse again.
  - Reconnect the two devices by using the "Connect" button which is on the bottom of the mouse.

## Warning:

- Do not disassemble the product or remove any parts.
- Do not put the product into water or any liquid.
- Do not put the product close to heat source, or expose it to high temperature.

## Prijungimas

1. Įkiškite pelės bevielį mikro adapterį į kompiuterio USB lizdą.
2. Atidarykite baterijos angos pelėje dureles ir ją įdėkite.
3. Pelė ir bevielis mikro adapteris automatiškai pradės susijungimo procesą.
4. Iškart po to, kai susijungimo procesas pasibaigs jūs galėsite naudotis pele.

## Greičio valdymas

Pradinis DPI yra 1000. Jeigu jūs norite sumažinti DPI, paspauskite ir palaikykite dešinią ir kairią klavišus kartu apie 3 sekundes, tada DPI automatiškai pasikeis iš 1000 į 500. Pakartojus šį procesą,

DPI vėl pasikeis į 1000.

## Bevielio mikro adapterio laikymas pelėje

Jūs galite paprastai įkišti bevielį mikro adapterį į pelės apačioje esančią angą.

## Jeigu pelė neveikia

1. Patikrinkite ar gerai prijungtas pelės bevielis mikro adapteris; pabandykite prijungti adapterį prie kito USB lizdo;
2. Nėra ryšio tarp pelės ir mikro adapterio:
  - Ištraukite ir vėl įkiškite mikro adapterį.
  - Išimkite bateriją iš pelės arba paimkite naują.
  - Vėl įdėkite bateriją į pelę.
  - Atstatykite ryšį "Connect" mygtuko pagalba, kuris yra pelės apačioje.

## Įspėjimai:

- Neardykite pelės.
- Saugokite produktą nuo vandens ar kitokių skysčių.
- Nelaikykite pelės aukštos temperatūros aplinkoje, ar netoli karščio šaltinių.

## Pievienošana

1. Iespraudiet peles bezvadu mikroadapteri datora USB pieslēgvieta.
2. Atveriet peles baterijas nodalījumu un ielieciet bateriju.
3. Pele un bezvadu mikroadapteris savienosies automātiski.
4. Uzreiz pēc tam varat sākt izmantot peli.

## Ātruma vadība

Sākuma DPI ir 1000. Ja vēlaties samazināt DPI, vienlaikus piespiediet un aptuveni uz 3 sekundēm paturiet nospiestu labo un kreiso peles taustiņu, tad DPI automātiski tiks nomainīts no 1000 uz 500. Atkārtojot darbību, DPI tiks nomainīts atkal uz 1000.

## Bezvadu mikroadaptera glabāšana

Bezvadu mikroadapteri varat iespraust un glabāt peles apakšējā sadalījumā.

## Traucējumi peles darbībā

1. Pārlicinieties, vai kārtīgi pievienots peles bezvadu mikroadapteris; pamēģiniet iespraust adapteri citā USB pieslēgvieta;
2. Nav savienojuma starp peli un mikrouztvērēju:
  - Izņemiet un vēlreiz ievietojiet mikrouztvērēju;
  - Izņemiet no peles bateriju vai izmantojiet jaunu bateriju;
  - Ievietojiet pelē izņemto vai jauno bateriju;
  - Atjaunojiet savienojumu starp abām ierīcēm, nospiežot "Connect" pogu peles apakšpusē.

## Brīdinājumi:

- Neizjauciet peli.
- Rūpējieties par to, lai pelē neiekļūtu ūdens vai citi šķidrums.
- Neturiet peli telpās ar augstu temperatūru vai tuvu karstiem priekšmetiem.

## Ühendamine

1. Pange hiire juhtmeta mikroadapter arvuti USB pesasse.
2. Avage hiire patareisüvendi kaas ning asetage patarei oma kohale.
3. Hiir ning juhtmeta mikroadapter alustavad automaatselt ühendusprotsessi.
4. Kohe, kui ühendusprotsess on lõppenud, saate hakata kasutama arvutihiirt.

## Resolutsiooni muutmine

Algne DPI on 1000. Kui soovite vähendada resolutsiooni siis vajutage ning hoidke all parempoolset ning vasakpoolset klahvi umbes 3 sekundit ning DPI 1000 muutub automaatselt DPI 500-ks. Kui kordate sama protsessi muutub DPI taas 1000-ks.

## Juhtmeta mikroadapteri hoidmine hiires

Tavaliselt saate juhtmeta mikroadapterit hoida hiire all asuvas süvendis.

## Kui hiir ei tööta

1. Kontrollige, kas hiire juhtmeta mikroadapter on ühendatud; proovige adapter ühendada teise USB pesa;
2. Hiire ja mikrovastuvõtja vahel puudub ühendus:
  - Sisestage mikrovastuvõtja uuesti;
  - Eemaldage hiirest patarei või kasutage uut patareid;
  - Asetage patarei uuesti hiire sisse tagasi;
  - Ühendage kaks seadet uuesti, kasutades hiire põhjas olevat ühendusnuppu (Connect).

## Tähelepanu:

- Ärge monteerige arvutihiirt lahti.
- Ärge hoidke arvutihiirt vee ja muude vedelike lähedal.
- Hiirt ei tohi hoida kõrge temperatuuriga ruumis või soojusallikate lähedal.

## Przyłączenie:

1. Podłącz bezprzewodowy mikro adapter myszy do gniazdka USB komputera.
2. Otwórz pokrywkę wnętrza na baterię myszy i włóż baterię.
3. Mysz i bezprzewodowy mikro adapter automatycznie rozpoczyna proces łączenia się.
4. Od razu po tym, jak proces łączenia się zakończy, możesz korzystać z myszy.

## Zarządzanie prędkością

Początkowe DPI wynosi 1000. Jeśli chcesz zmniejszyć DPI, równocześnie wciśnij i przytrzymaj prawy i lewy klawisz przez około 3 s, wówczas DPI automatycznie obniży się z 1000 do 500. Powtórzenie tego procesu spowoduje wzrost DPI do 1000.

## Przechowywanie bezprzewodowego mikro adaptera w myszy

Możesz włożyć bezprzewodowy mikro adapter we wnęce, znajdującą się pod spodem myszy.

## Gdy mysz nie działa

1. Sprawdź, czy bezprzewodowy mikro adapter myszy został właściwie podłączony, spróbuj podłączyć adapter do innego gniazdka USB;
2. Brak połączenia pomiędzy myszą a mikroodbiornikiem:
  - Ponownie włóż mikroodbiornik do gniazda.
  - Wyjmij baterię z myszy lub weź nową baterię.
  - Ponownie umieść baterię w myszy.
  - Ponownie połącz ze sobą oba urządzenia wciskając przycisk "Connect", znajdujący się na spodzie myszy.

## Uwaga:

- Nie rozbieraj myszy.
- Chroń wyrób przed wodą i innymi płynami.
- Nie przechowuj myszy w wysokiej temperaturze bądź w pobliżu źródeł ciepła.



## Installation

1. Schließen Sie den Microempfänger an einen USB-Anschluss des Computers an.
2. Öffnen Sie das Batteriefach und setzen Sie eine Batterie ein.
3. Maus und Empfänger bauen die Verbindung automatisch auf.
4. Nach dem Aufbau der Verbindung können Sie die Maus nutzen.

## Einstellen der Geschwindigkeit

Die Voreinstellung lautet 1000 DPI. Wenn Sie eine niedrigere DPI-Rate einstellen möchten, drücken Sie die linke und die rechte Maustaste gleichzeitig länger als 3 Sekunden. Dadurch schaltet die Maus automatisch auf 500 DPI um. Wiederholen Sie den Vorgang, um wieder 1000 DPI einzustellen.

## Verstauen des Empfängers in der Maus

Sie können den Microempfänger in der Maus verstauen. Stecken Sie den Empfänger einfach in die Öffnung an der Gehäuseunterseite der Maus.

## Problembhebung

1. Überprüfen Sie, ob der Microempfänger ordnungsgemäß angeschlossen ist; versuchen Sie, den Microempfänger an einen anderen USB-Anschluss des Computers anzuschließen.
2. Keine Verbindung zwischen der Maus und dem Mikroempfänger:
  - Setzen Sie den Mikroempfänger erneut ein.
  - Nehmen Sie die Batterie aus der Maus oder ersetzen Sie sie durch eine neue neue.
  - Legen Sie die (neue) Batterie in die Maus ein.
  - Stellen Sie die Verbindung zwischen den beiden Geräten über die „Connect“-Taste an der Unterseite der Maus erneut her.

## Verwarnungen:

- Bauen Sie die Maus nicht auseinander.
- Schützen Sie das Produkt vor Wasser und anderen Flüssigkeiten.
- Die Maus darf nicht der hohen Umgebungstemperatur ausgesetzt werden, sie darf sich nicht nahe Hitzequellen befinden.

## Asennus

1. Työnnä micro-vastaanotin tietokoneesi USB-liittimeen.
2. Avaa paristopesän kansi ja asenna paristot.
3. Hiiri ja vastaanotin yhdistävät toisiinsa automaattisesti.
4. Kun yhdistäminen on valmis, voit aloittaa hiiren käytön.

## Nopeuden säätö

Oletus CPI (Counts Per Inch) on 1000. Mikäli haluat hidastaa nopeusherkkyyttä, paina vasenta ja oikeaa painiketta yhtä aikaa vähintään kolmen sekuntin ajan, jolloin CPI vaihtuu 1000:sta 500:aan. Mikäli haluat nostaa CPI:n jälleen 1000:een, voit toistaa toimenpiteen.

## Vastaanottimen säilyttäminen

Voit kiinnittää micro-vastaanottimen hiiren pohjassa olevaan paikkaan säilytystä varten.

## Vianetsintä

1. Tarkista micro-vastaanottimen yhteys tietokoneeseen; yritä yhdistää micro-vastaanotin toiseen USB-liittimeen tietokoneessasi.
2. Hiiren ja Micro Receiverin välillä ei yhteyttä:
  - Laita Micro Receiver uudelleen paikoilleen.
  - Ota hiiren paristo pois tai käytä toista hiirtä.
  - Laita paristo takaisin hiireen.
  - Kytke kaksi laitetta toisiinsa painamalla hiiren pohjassa olevaa "Connect"-painiketta.

## Varoitus:

- Älä pura laitetta äläkä irrota siitä mitään osia.
- Älä altista tätä tuotetta vedelle tai millekään nesteelle.
- Älä altista tätä tuotetta kuumuudelle.

## Instalare

1. Cuplați microreceptorul la un port USB al computerului dvs.
2. Deschideți ușița compartimentului pentru baterii și introduceți bateria.
3. Mouse-ul și receptorul vor începe automat procesul de asociere.
4. După finalizarea procesului de asociere, puteți începe să vă utilizați mouse-ul.

## Controlul vitezei

Valoarea DPI implicită este 1000. Dacă doriți să reduceți valoarea DPI, apăsați butonul stânga și butonul dreapta simultan mai mult de 3 secunde, iar DPI va trece automat din 1000 în 500. Repetați procesul, iar DPI va reveni la valoarea de 1000 DPI.

## Depozitarea receptorului în mouse

Puteți depozita microreceptorul prin așezarea receptorului în orificiul din capacul părții inferioare a mouse-ului.

## Remediarea problemelor

1. Verificați conexiunea microreceptorului; încercați să introduceți microreceptorul în alt port USB al computerului dvs.
2. Ingen koppling mellan musen och mikromottagaren:
  - Sätt in mikromottagaren igen.
  - Ta ut batteriet ur musen eller ta ett nytt.
  - Sätt in ett batteri i musen igen.
  - Anslut de två enheterna med hjälp av knappen "Connect", som finns på undersidan av musen.

## Avertisment:

- Nu dezasaamblați produsul și nu demontați componentele.
- Nu așezați produsul în apă sau orice alte lichide.
- Nu așezați produsul în apropierea surselor de căldură și nu îl expuneți la temperaturi înalte.

## Instalare

1. Cuplați microreceptorul la un port USB al computerului dvs.
2. Deschideți ușița compartimentului pentru baterii și introduceți bateria.
3. Mouse-ul și receptorul vor începe automat procesul de asociere.
4. După finalizarea procesului de asociere, puteți începe să vă utilizați mouse-ul.

## Controlul vitezei

Valoarea DPI implicită este 1000. Dacă doriți să reduceți valoarea DPI, apăsați butonul stânga și butonul dreapta simultan mai mult de 3 secunde, iar DPI va trece automat din 1000 în 500. Repetați procesul, iar DPI va reveni la valoarea de 1000 DPI.

## Depozitarea receptorului în mouse

Puteți depozita microreceptorul prin așezarea receptorului în orificiul din capacul părții inferioare a mouse-ului.

## Remediarea problemelor

1. Verificați conexiunea microreceptorului; încercați să introduceți microreceptorul în alt port USB al computerului dvs.
2. Nu există nicio conexiune între maus și microreceptor:
  - Introduceți din nou microreceptorul.
  - Scoateți bateria din maus sau luați una nouă.
  - Introduceți la loc bateria în maus.
  - Reconectați cele două dispozitive folosind butonul „Connect”, aflat în partea inferioară a mausului.

## Avertisment:

- Nu dezamblați produsul și nu demontați componentele.
- Nu așezați produsul în apă sau orice alte lichide.
- Nu așezați produsul în apropierea surselor de căldură și nu îl expuneți la temperaturi înalte.

## Монтаж

1. Включете микроприемника към USB порт на компютъра.
2. Отворете капака на отделението за батерии и поставете батерия.
3. Мишката и приемникът стартират автоматично процес на сдвояване.
4. След приключване на процеса на сдвояване, можете да започнете да използвате мишката.

## Контрол на скоростта

DPI по подразбиране е 1000. Ако желаете да забавите DPI, натиснете едновременно левия и десния бутон за около 3 секунди. След това DPI се променя автоматично от 1000 на 500. Повторете процеса. DPI се връща на 1000.

## Съхранение на приемника в мишката

Можете да съхранявате микроприемника вътре в мишката. Прибирането му става просто с натискане на приемника към отвора в долния капак на мишката..

## Отстраняване на неизправности

1. Проверете връзката на микроприемника; опитайте да поставите микроприемника в друг USB порт на компютъра.
2. Няма връзка между мишката и микро приемника:
  - Поставете отново микро приемника.
  - Извадете батерията от мишката или вземете нова.
  - Поставете отново батерия в мишката.
  - Свържете отново двете устройства като използвате бутона „Connect“, разположен от долната страна на мишката.

## Предупреждение:

- Не разглобявайте продукта и не премахвайте части от него.
- Не поставяйте продукта във вода или други течности.
- Не поставяйте продукта в близост до източници на топлина и не излагайте на високи температури.

## Подключение

1. Вставьте беспроводный микроадаптер мыши в гнездо USB компьютера.
2. Откройте отверстие для батарейки в мыши и вставьте ее.
3. Мышь и беспроводный микроадаптер автоматически начнет процесс соединения.
4. Сразу после того, как закончится процесс соединения, вы можете пользоваться мышью.

## Управление скоростью

Начальное DPI - 1000. Если Вы хотите уменьшить DPI, одновременно нажмите и удерживайте правую и левую клавишу 3 секунды, DPI автоматически изменится с 1000 на 500. Повторив данный процесс, DPI вновь изменится на 1000.

## Хранение беспроводного микроадаптера в мыши

Вы можете вставить беспроводный микроадаптер в отверстие, имеющееся в нижней части мыши.

## Если мышь не работает

1. Проверьте, хорошо ли подключен беспроводный микроадаптер мыши; попробуйте подключить адаптер к другому гнезду USB;
2. Отсутствует связь между мышью и микроресивером:
  - Выньте и вставьте микроресивер еще раз;
  - Выньте аккумулятор из мыши и возьмите новый;
  - Вставьте аккумулятор в мышь;
  - Установите связь между устройствами с помощью нажатия кнопки «Connect», которая находится с нижней стороны мыши.

## Предупреждения:

- Не разбирайте мышь.
- Берегите продукт от попадания воды или другой жидкости.
- Не храните мышь при высокой температуре или вблизи источников тепла.

## Встановлення

1. Підключіть мікроприймач до USB-порта комп'ютера.
2. Відкрийте кришку акумуляторного відсіку та вставте батарейку.
3. Встановлення зв'язку між мишкою та приймачем розпочинається автоматично.
4. Після встановлення зв'язку мишка готова до використання. Ви можете почати користуватися нею.

## Керування швидкістю

Стандартна роздільна здатність мишки становить 1000 DPI. Якщо ви бажаєте зменшити DPI, натисніть одночасно праву та ліву клавіші мишки упродовж 3 секунд після чого число DPI автоматично зміниться з 1000 на 500. Повторіть цю операцію, щоб повернутися до 1000 DPI.

## Збереження приймача у мишці

Ви можете зберігати мікроприймач, вставивши його в отвір в нижній панелі мишки.

## Усунення несправностей

1. Перевірте підключення мікроприймача; спробуйте підключити мікроприймач до іншого USB-порта вашого комп'ютера.
2. Жодних поєднань між мишкою та Мікро приймачем:
  - Знову вставте Мікро Приймач;
  - Видаліть батарею з мишки або візьміть нову;
  - Знову помістіть батарею в мишку;
  - Повторно з'єднайте обидва прилади за допомогою кнопки «Сонпест», яка знаходиться на нижній частині мишки.

## Увага:

- Не розбирайте даний пристрій та не виймайте з нього жодних деталей.
- Оберегайте даний пристрій від потрапляння у воду або інші рідини.
- Не розташовуйте даний пристрій поблизу джерел тепла та оберегайте його від впливу високої температури.

Product	Product model
Product purchase date	Seller name, address
Failures (date, description, position of the person who accepts the product, first name, last name and signature)	

### 1. Warranty period

Warranty enters into force starting with the day when the buyer acquires the product from the seller. Warranty period is indicated on the package of the product.

### 2. Warranty conditions

The warranty is valid only by providing an original document of the product acquisition and this warranty sheet, which includes name of the product model, product purchase date, name and address of the seller.

If it is noticed during the warranty period that the product has faults and these faults were not caused by any of the reasons when the warranty is not applied as indicated in the paragraphs below, manufacturer undertakes to replace the product.

The warranty is not applied to regular testing, maintenance and repair or replacement of the parts which are worn out naturally.

The warranty is not applied if damage or failures occurred due to the following reasons:

- Inappropriate installation of the product, inappropriate

usage and/or operating the product without following the manual, technical requirements and safety standards as provided by the manufacturer, and additionally, inappropriate warehousing, falling from heights as well as hard strikes.

- Corrosion, mud, water and sand.
- Repair works, modifications or cleaning, which were performed by a service not authorised by the manufacturer.
- Usage of the spare parts, software or consumptive materials which do not apply to the product.
- Accidents or events or any other reasons which do not depend on the manufacturer, which includes lightning, water, fire, magnetic field and inappropriate ventilation.
- If the product does not meet standards and specifications of a particular country, in which it was not bought. Any attempt to adjust the product in order to meet technical and safety requirements such as those in the other countries withdraws all the rights to the warranty service.

If no failures are detected in the product, all the expenses in relation to the service are covered by the buyer.



# Garantinis lapas

www.acme.eu/warranty

Gaminys	Gaminio modelis
Gaminio pirkimo data	Pardavėjo pavadinimas, adresas
Gedimai (data, aprašymas, gaminį priėmusio asmens pareigos, vardas, pavardė ir parašas)	

## 1. Garantinis laikotarpis

Garantija galioja nuo tos dienos, kada pirkėjas nusipirko šį gaminį iš pardavėjo. Garantijos laikotarpis nurodytas ant gaminio pakuotės.

## 2. Garantijos sąlygos

Garantija galioja tik pateikus gaminio pirkimo dokumento originalą ir šį garantijos lapą, kuriame nurodyta gaminio modelio pavadinimas, gaminio pirkimo data, pardavėjo pavadinimas ir adresas.

Jei garantiniu laikotarpiu bus aptikta gaminio defektų, kurie neatsirado dėl priežasčių, išvardintų pastraipose garantija netaikoma, gamintojas įsipareigoja gaminį sutaisyti arba pakeisti.

Garantija netaikoma reguliariam tikrinimui, priežiūrai ir įprastiniu būdu nusidėvėjusių dalių remontui arba keitimui. Garantija netaikoma, jei žala arba gedimai atsirado dėl:

- netinkamo gaminio instaliavimo, netinkamo naudojimo ir/arba darbo su gaminiu nesilaikant gamintojo pateiktų naudojimo instrukcijų, techninių reikalavimų ar saugumo

standartų, be kita ko ir dėl netinkamo sandėliavimo, kritimo ant žemės ir stiprių smūgių.

- korozijos, purvo, vandens arba smėlio.
  - remonto, modifikacijų arba valymo, atlikto ne gamintojo įgaliotame serviso centre.
  - gaminiui netinkamų atsarginių dalių, programinės įrangos arba sąnaudinių medžiagų naudojimo.
  - nelaimingų atsitikimų arba įvykių arba bet kokių priežasčių, kurioms gamintojas neturi įtakos, be kita ko ir dėl žaibo, vandens, ugnies, magnetinių laukų ir netinkamo vėdinimo.
  - jei gaminys neatitinka konkrečios šalies, kuri nėra pirkimo šalis, standartų arba specifikacijų. Bet koks bandymas pritaikyti gaminį kitų valstybių techniniams ar saugumo reikalavimams panaikina visas teises į garantinį aptarnavimą.
- Gaminyje neaptikus gedimų visas su aptarnavimu susijusias išlaidas apmoka pirkėjas.

Izstrādājums	Izstrādājuma modelis
Izstrādājuma pirkšanas datums	Pārdevēja nosaukums, adrese
Bojājumi (datums, apraksts, izstrādājumu pieņēmušās personas amats, vārds, uzvārds un paraksts)	

### 1. Garantijas laiks

Garantija ir spēkā no tās dienas, kad pircējs ir nopircis šo izstrādājumu no pārdevēja. Garantijas laiks ir norādīts uz izstrādājuma iepakojuma.

### 2. Garantijas noteikumi

Garantiju var izmantot tikai tad, ja iesniedz izstrādājuma pirkšanas dokumenta oriģinālu un šo garantijas lapu, kurā ir norādīts modeļa nosaukums, izstrādājuma pirkšanas datums, pārdevēja nosaukums un adrese.

Ja garantijas laikā tiek konstatēti tādi izstrādājuma defekti, kas nav radušies tādu cēloņu dēļ, kuri uzskaitīti sarakstā "Garantija zaudē spēku..."; tad ražotājs apņemas izstrādājumu salabot vai apmainīt pret citu.

Garantija neattiecas uz regulāru pārbaudīšanu, apskati un parastā veidā nolietojušos daļu remontu un nomaiņu.

Garantija zaudē spēku, ja kaitējums vai bojājumi ir radušies šādu iemeslu dēļ:

- izstrādājuma nepareiza uzstādīšana, nepareiza lietošana un/vai darbs ar izstrādājumu, kura laikā tiek pārkāptas

ražotāja sniegtās lietošanas instrukcijas, tehniskās prasības vai drošības standarti, tostarp nepiemērota uzglabāšana, krišana zemē un stipri triecieni;

- korozija, dubļi, ūdens vai smiltis;
- tāds remonts, modifikācijas vai tīrīšana, kas nav veikta ražotāja pilnvarotā servisa centrā;
- izstrādājumam nepiemērotu rezerves daļu, programmatūras vai izlietojamo materiālu lietošana;
- nelaimes gadījumi vai citi notikumi, vai jebkādi citi iemesli, ko ražotājs nespēj ietekmēt, tostarp zibens, ūdens, uguns, magnētiskā lauka un nepiemērotas vēdināšanas ietekme;
- ja izstrādājums neatbilst tās valsts standartiem vai specifikācijām, kurā tas nav ticis pirktas. Jebkāds mēģinājums piemērot izstrādājumu citu valstu tehniskajām vai drošības prasībām anulē tiesības uz garantijas apkalpošanu.

Ja izstrādājumā netiek atrasti bojājumi, tad visas izmaksas par apkalpošanu sedz pircējs.

Toote nimetus	Toote mudel
Toote ostmise kuupäev	Müüja ärinimi, aadress
Puudused (kuupäev, kirjeldus, toote vastuvõtnud isiku amet, ees- ja perekonnanimi ning allkiri)	

### 1. Müügarantii tähtaeg

Müügarantii kehtib alates päevast, mil ostja käesoleva toote müüjalt ostis. Müügarantii tähtaeg on märgitud toote pakendile.

### 2. Garantiitingimused

Garantii kehtib ainult toote ostudokumendi originaali ja käesoleva garantiilehe esitamisel. Garantiilehele peab olema märgitud toote mudeli nimetus, toote müügikuupäev, müüja ärinimi ja aadress.

Kui garantiiaja vältel avastatakse tootel defekt ning kui seda ei põhjustanud allpool toodud garantii kehtetuks tunnistamise sätetes märgitud asjaolud, siis kohustub tootja toote parandama või välja vahetama.

Garantiid ei kohaldata regulaarse kontrolli, hoolduse ja loomulikul teel kulunud osade remondi või väljavahetamise suhtes.

Garantiid ei kohaldata juhul, kui kahju või rikked on põhjustanud

- toote ebaõige installeerimine, ebaõige kasutamine ja/

või tootja esitatud toote kasutamisyhendamite, tehniliste nõuete või ohutusstandardite eiramine tootega töötamisel, samuti juhul, kui puudused põhjustas ebakorrektno ladustamine, toote mahakukkumine või tugevad löögid;

- korrosioon, muda, vesi või liiv;
- tootja poolt volitamata teeninduskeskuses sooritatud remont, parandamine või puhastamine;
- tootele ebasobivate varuosade, tarkvara või kulumaterjalide paigaldamine;
- õnnetusjuhtumid või juhtumid või mis tahes muud asjaolud, mis toimuvad mitte tootja süül, sh ka äikese, vee, tulekahju või magnetvälja toime ja ebaõige ventilatsioon;
- juhul kui toode ei vasta konkreetse riigi, mis ei ole ostu sooritamise riik, standardite või spetsifikatsioonide nõuetele. Mis tahes katse kohandada toodet teiste riikide tehniliste nõuetele või ohutusnõuetele tühistab kõik õigused garantiiteenindusele.

Juhul kui tootel riket ei leita, tasub ostja kõik teeninduskulud.

Nazwa wyrobu	Model wyrobu
Data nabycia wyrobu	Nazwa i adres sprzedawcy
Awarie (data, opis, imię, nazwisko, nazwa stanowiska i podpis osoby odbierającej wyrób)	

### 1. Okres gwarancyjny

Gwarancja jest ważna od dnia nabycia wyrobu przez kupującego. Okres gwarancyjny jest wskazany na opakowaniu.

### 2. Warunki gwarancji

Gwarancja jest ważna jedynie w przypadku okazania oryginału dokumentu potwierdzającego zakup wyrobu i tej karty gwarancyjnej, na której jest wskazana nazwa modelu i data nabycia wyrobu oraz nazwa i adres sprzedawczego.

W przypadku awarii wyrobu w okresie gwarancyjnym, o ile nie jest ona spowodowana przyczynami wymienionymi w punkcie Gwarancji nie udziela się, na wytwórcy leży obowiązek naprawy lub zamiany wyrobu.

Gwarancja nie obejmuje okresowych przeglądów, prac konserwacyjnych oraz naturalnego zużycia poszczególnych części wyrobu.

Gwarancji nie udziela się w przypadku, gdy wady wyrobu były spowodowane:

- niewłaściwą instalacją, użytkowaniem i/lub obsługą wyrobu, opartą na nieprzestrzeganiu wskazówek producenta, wymogów technicznych lub zasad bezpieczeństwa,

niewłaściwym magazynowaniem, silnym uderzeniem lub upadkiem na ziemię;

- korozją, zabrudzeniem, działaniem wody lub piasku;
- interwencją użytkownika, naprawami, modyfikacjami lub czyszczeniem, wykonywanym poza warształem autoryzowanym producenta;
- stosowaniem nieodpowiednich dla danego wyrobu części zamiennych, oprogramowania lub materiałów eksploatacyjnych;
- nieszczęśliwym przypadkiem lub innym wydarzeniem, na które producent nie ma żadnego wpływu, między innymi, błyskawicą, wodą, ogniem, polem magnetycznym lub niewłaściwą wentylacją;
- niezgodnością wyrobu z normami i specyfikacjami konkretnego państwa, które nie jest państwem nabywcy. Każda próba dostosowania wyrobu do wymogów technicznych i zasad bezpieczeństwa innego państwa anuluje wszelkie prawa na obsługę gwarancyjną wyrobu.

W przypadku, gdy badanie nie wykazuje żadnych wad zgłoszonego wyrobu, wszelkie koszty związane z obsługą obciążają kupującego.

Produkt	Modell des Produktes
Kaufdatum des Produktes	Benennung, Adresse des Verkäufers
Defekte (Datum, Beschreibung, Funktion der Person, die das Produkt angenommen hat, Vorname, Name und Unterschrift)	

### 1. Garantiezeit

Die Garantie ist ab dem Tag gültig, an dem der Käufer dieses Produkt vom Verkäufer gekauft hat. Die Garantiezeit ist auf der Verpackung des Produkts angegeben.

### 2. Garantiebedingungen

Die Garantie gilt nur im Zusammenhang mit der Originalkaufurkunde des Produktes und mit diesem Garantieblatt, in dem die Benennung des Produktmodells, das Kaufdatum des Produktes, die Benennung und Adresse des Verkäufers stehen.

Wenn in der Garantiezeit solche Defekte des Produktes festgestellt werden, deren Ursachen nicht in den erwähnten Absätzen stehen, wird keine Garantie erteilt. Der Hersteller verpflichtet sich das Produkt zu reparieren oder auszutauschen. Die Garantieleistungen schließen die regelmäßige Kontrolle, Wartung und Reparatur sowie den Ersatz von gewöhnlich verschleißten Teilen nicht ein.

Es wird keine Garantie erteilt, wenn die Ursache des Schadens oder der Defekte wie folgt war:

- Fehlerhafte Installation des Produktes, falsche Bedienung und/oder Arbeit mit dem Produkt ohne die Bedienungsanleitungen des Herstellers, fehlende

Einhaltung von technische Anforderungen oder Sicherheitsbestimmungen sowie ungeeignete Lagerung, Sturz auf den Boden und harte Schläge.

- Korrosion, Schlamm, Wasser oder Sand.
- Reparatur, Modifikationen oder Reinigung in einem, vom Hersteller nicht bevollmächtigten Service-Zentrum.
- Verwendung von für das Produkt ungeeigneten Ersatzteilen, Software oder Betriebsmaterialien.
- Unfälle oder Ereignisse sowie jegliche andere Ursachen, auf die der Hersteller keinen Einfluss hat, wie Blitzschlag, Wasser, Feuer, Magnetfelder und nicht ausreichende Lüftung.
- Wenn das Produkt nicht den Standards oder Spezifikationen des konkreten Landes entspricht, in dem das Produkt gekauft wurde. Ein beliebiger Versuch, das Produkt den technischen oder Sicherheitsanforderungen anderer Länder anzupassen, führt zum Verlust aller Rechte auf die Garantieleistungen.

Wenn keine Defekte beim Produkt festgestellt werden, sind die mit der Bedienung verbundenen Kosten dem Käufer in Rechnung zu stellen.

Tuote	Malli
Ostopäivä	Myyjän nimi ja osoite
Viat (päivämäärä, kuvaus, tuotteen vastaanottaneen henkilön asema, etunimi, sukunimi ja allekirjoitus)	

### 1. Takuuaika

Takuu astuu voimaan päivänä, jolloin ostaja ostaa tuotteen myyjältä. Takuuaika ilmoitetaan tuotteen pakkauksessa.

### 2. Takuuehdot

Takuu on voimassa vain, kun esitetään ostotodistus ja tämä takuulomake, johon on merkitty tuotteen nimi ja malli, tuotteen ostopäivä sekä myyjän nimi ja osoite.

Jos tuotteessa havaitaan takuuaikana vikoja, jotka eivät johdu alla mainituista syistä, valmistaja vaihtaa tuotteen.

Takuu ei koske normaalia huoltoa tai korjausta eikä luonnollisella tavalla kuluneita osia.

Takuu ei kata seuraavista syistä johtuvia vaurioita tai vikoja:

- Tuotteen virheellinen asennus, vääränlainen käyttö ja/tai käyttöohjeiden tai valmistajan esittämien vaatimusten ja turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönti sekä lisäksi sopimaton varastointi, pudottaminen tai iskuille altistaminen.

- Korroosio, muta, vesi ja hiekka.
- Muiden kuin valmistajan valtuuttamien henkilöiden suorittamat korjaukset, muutokset tai puhdistukset.
- Tuotteeseen sopimattomien varaosien, ohjelmistojen tai kulutusmateriaalien käyttäminen.
- Onnettomuudet tai muut sellaiset tapahtumat, joihin valmistaja ei voi vaikuttaa, mukaan lukien salama, vesi, tulipalo, magneettikenttä tai sopimaton tuuletus.
- Jos tuotetta käytetään muussa maassa kuin ostomaassa, ja se ole kyseisessä maassa voimassa olevien standardien ja määräysten mukainen. Kaikki yritykset muuttaa tuote muun kuin ostomaan teknisten ja turvallisuusmääräysten mukaiseksi aiheuttavat takuun raukeamisen.

Jos tuotteessa ei havaita olevan vikaa, palvelun kustannukset jäävät ostajan maksettaviksi.

# Garantisedel

www.acme.eu/warranty

Produkt	Modell
Inköpsdatum	Inköpsställe, adress
Fel (datum, beskrivning, produktmottagarens position, förnamn, efternamn och namnteckning)	

## 1. Garantiperiod

Garantin gäller från den dag köparen inhandlar produkten på inköpsstället. Garantiperiodens varaktighet anges på förpackningen till produkten.

## 2. Garantivillkor

Vid återopande av garanti måste konsumenten förutom denna garantisedel uppvisa ursprunglig inköpshandling som anger produktens modellbeteckning, inköpsdatum samt inköpsställets namn och adress.

Tillverkaren utfäster sig att ersätta inlämnad produkt om fel upptäcks på produkten under garantiperioden och detta fel inte kan härledas till orsaker som gör garantin ogiltig enligt beskrivningen nedan.

Garantin omfattar inte normal testning, normalt underhåll och reparation eller byten av komponenter som förslits på naturligt sätt.

Garantin gäller inte om skada eller felfunktion kan härledas till följande orsaker:

- Olämplig installation av produkten, olämplig användning

av produkten som inte följer manualen, tekniska krav eller säkerhetsstandard som angivits av tillverkaren, och dessutom olämplig förvaring, fall från hög höjd liksom direkta slag.

- Rost, lera, vatten och sand.
- Reparation, modifikation eller rengöring som utförts av någon som inte auktoriserats därtill av tillverkaren.
- Användning av reservdelar, programvara eller förbrukningsmaterial som inte är avsedda för produkten.
- Olyckor eller andra händelser som inte tillverkaren ansvarar för och som inkluderar blixtnedslag, kontakt med vatten, eld, magnetfält och även olämplig ventilation.
- Om produkten inte motsvarar gällande normer och föreskrifter i ett visst land, annat än det land som produkten inköptes i. Varje försök att modifiera produkten för att uppfylla tekniska krav och säkerhetsföreskrifter i annat land upphäver garantin.

Om inget fel kan hittas i produkten ska köparen stå för samtliga servicekostnader.

Produs	Model produs
Data de achiziție a produsului	Nume vânzător, adresă
Defecțiuni (dată, descriere, funcția persoanei care acceptă produsul, prenume, nume și semnătură)	

### 1. Perioada de garanție

Garanția intră în vigoare din ziua în care cumpărătorul achiziționează produsul de la vânzător. Perioada de garanție este înscrisă pe ambalajul produsului.

### 2. Condiții de garanție

Garanția este valabilă doar prin prezentarea documentului original de achiziție a produsului împreună cu această fișă de garanție, ce conține numele modelului produsului, data achiziției produsului, numele și adresa vânzătorului.

Dacă pe perioada garanției se constată că produsul are defecte, iar aceste defecte nu au fost cauzate de niciunul din motivele indicate mai jos în care nu se aplică garanția, producătorul se angajează să înlocuiască produsul.

Garanția nu se acordă pentru testarea periodică, întreținerea și repararea sau înlocuirea componentelor care sunt uzate în mod normal.

Garanția nu este valabilă în cazul defecțiunilor sau daunelor survenite din următoarele motive:

- Instalarea neadecvată a produsului, utilizarea și/sau funcționarea necorespunzătoare a produsului fără a

respecta manualul de utilizare, cerințele tehnice și standardele de siguranță impuse de producător, la care se adaugă depozitarea necorespunzătoare, căderea de la înălțime, precum și loviturile puternice.

- Coroziune, noroi, apă și nisip.
- Lucrări de reparație, modificare sau curățare care au fost efectuate de un service neautorizat de producător.
- Utilizarea de piese de schimb, programe sau materiale consumabile neadecvate produsului în cauză.
- Accidente, evenimente sau orice alte motive care nu depind de producător, cum ar fi fulger, apă, foc, câmp magnetic și ventilație neadecvată.
- Dacă produsul nu întrunește standardele și specificațiile unei anumite țări, în care nu a fost cumpărat. Orice încercare de a adapta produsul pentru a satisface cerințele tehnice și de siguranță, cum ar fi cele din alte țări, atrage după sine retragerea tuturor drepturilor de service în garanție.
- Dacă nu se constată defecte ale produsului, toate cheltuielile legate de service vor fi suportate de către cumpărător.



# Гаранционен лист

www.acme.eu/warranty

Продукт	Модел на продукта
Дата на покупка на продукта	Име и адрес на продавача
Повреди (дата, описание, длъжност на лицето, което приема продукта, първо име, фамилия и подпис)	

## 1. Гаранционен период

Гаранцията влиза в сила в деня, когато купувачът получи продукта от продавача. Гаранционният период е отбелязан на опаковката на продукта.

## 2. Гаранционни условия

Гаранцията е валидна само при представяне на оригинален документ за придобиване на продукта и този гаранционен лист, който включва име на модела на продукта, дата на покупка на продукта, име и адрес на продавача.

Ако е отбелязано, че по време на гаранционния период продуктът има дефекти и те не са резултат от причини, за които гаранцията не се прилага, както е отбелязано в абзаците по-долу, производителят приема да замени продукта.

Гаранцията не е валидна за редовно тестване, поддръжка и ремонт или замяна на частите, които се изнасят естествено.

Гаранцията не е валидна, ако повредата или дефектите са се появили вследствие на следните причини:

- Неправилен монтаж на продукта, неправилна употреба и/или работа с продукта, без да се следва ръчничка, техническите изисквания и стандартите за

безопасност, предоставени от производителя, и освен това неподходящо складиране, падане от високо, както и силни удари.

- Корозия, кал, вода и пясък.
- Ремонтни работи, модификации или почистване, които не са извършени от сервиз, оторизиран от производителя.
- Използване на резервни части, софтуер или консумативни материали, които не са подходящи за продукта.
- Инциденти или събития или всякакви други причини, независещи от производителя, в това число гръмотевици, вода, огън, магнитно поле и неподходящо проветряване.
- Ако продуктът не отговаря на стандарти и спецификации на дадена държава, в която не е закупен. Всеки опит да се адаптира продукта, за да се изпълнят технически изисквания и изисквания за безопасност като тези в другите държави, анулира всички права на гаранционно обслужване.

Ако не се открият дефекти в продукта, всички разходи, свързани с обслужването, се покриват от купувача.

# Гарантийный талон

Изделие	Модель изделия
Дата покупки изделия	Наименование продавца, адрес
Неисправности (дата, описание, должность, имя, фамилия и подпись лица, принявшего изделие)	

## 1. Гарантийный срок

Гарантия действует со дня приобретения покупателем данного изделия у продавца. Гарантийный срок указан на упаковке изделия.

## 2. Условия гарантии

Гарантия действует лишь при предъявлении подлинника документа, подтверждающего покупку изделия, и настоящего гарантийного талона, содержащего наименование модели изделия, дату покупки изделия, наименование и адрес продавца.

В случае установления в течение действия гарантийных обязательств дефектов изделия, следствием возникновения которых не явились причины, перечисленные выше, гарантия не действует, производитель обязуется изделие отремонтировать либо заменить.

Действие гарантии не распространяется на регулярные проверки, обслуживание и ремонт естественно изнашивающихся частей либо их замену.

Гарантия не распространяется на случаи, при которых вред или неисправности возникли вследствие:

- ненадлежащей установки, эксплуатации изделия и/или несоблюдения представленных производителем инструкций по эксплуатации изделия и работе с ним,

технических требований или стандартов безопасности, а также ненадлежащего складирования, падения на землю или сильных ударов;

- действия коррозии, попадания грязи, воды или песка;
- ремонта, модификации или чистки, выполненных не в авторизованном сервисном центре производителя;
- использования неподходящих для изделия запасных частей, программного обеспечения или расходных материалов;
- несчастных случаев или происшествий или любых причин, на которые производитель не в состоянии оказывать влияние, а также вследствие воздействия молнии, воды, огня, магнитных полей и ненадлежащей вентиляции;
- несоответствия изделия стандартам и спецификациям конкретной страны, в которой изделие не было приобретено. Любая попытка привести в соответствие изделия с техническими требованиями или требованиями безопасности другой страны лишает покупателя всех прав на гарантийное обслуживание.

В случае необнаружения в изделии неисправностей, все связанные с обслуживанием расходы оплачиваются покупателем.

# Гарантійний лист

[www.acme.eu/warranty](http://www.acme.eu/warranty)

Виріб	Модель виробу
Дата придбання виробу	Назва, адреса продавця
Пошкодження (дата, опис, посада людини, що прийняла виріб, прізвище, ім'я та підпис)	

## 1. Термін гарантії

Гарантійний термін починає діяти від дати, коли покупець отримує виріб від продавця. Гарантійний термін вказано на упаковці виробу.

## 2. Умови гарантії

Гарантія дійсна тільки за умови надання оригіналу документу на придбання виробу та цього гарантійного листа, який включає назву моделі виробу, дату придбання виробу, назву та адресу продавця.

Якщо під час гарантійного терміну вказано, що виріб має пошкодження, та ці пошкодження не спричинені будь-якою причиною, коли гарантія не застосовується, як вказано в параграфі нижче, виробник зобов'язується замінити виріб.

Гарантія не застосовується до регулярної перевірки, обслуговування та ремонту або заміни деталей, які зносилися звичайним шляхом.

Гарантія не застосовується, якщо пошкодження або зіпсування виникло через наступні причини:

- Невідповідне встановлення виробу, невідповідне використання та/або робота виробу без дотримання

посібника користувача, технічних вимог та стандартів безпеки, передбаченими виробником, та додатково невідповідне зберігання на складі, падіння з висоти, а також сильні удари.

- Корозія, бруд, вода та пісок.
- Ремонтні роботи, модифікації або чищення, виконані службою, не санкціонованою виробником.
- Використання запасних деталей, програмного забезпечення або споживчих матеріалів, які не належать виробу.
- Нещасні випадки або події або будь-які інші причини, які не залежать від виробника, що включають блискавку, воду, пожежу, магнітні поля та невідповідне провітрювання.
- Якщо виріб не відповідає стандартам та специфікаціям конкретної країни, в якій його не було придбано. Будь-яка спроба відрегулювати виріб, щоб відповідати технічним вимогам та умовам безпеки іншої країни, відкликає всі права на гарантійне обслуговування.

Якщо у виробі не виявлено жодних пошкоджень, всі витрати, пов'язані з обслуговуванням, сплачуються покупцем.

Model: MW-05

# wireless optical mouse

**acme**<sup>®</sup>

[www.acme.eu](http://www.acme.eu)